

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

DR TV 00:00:00:00
00:00:00:08

The Girls from Glasvej
JHS EBU B&U 27 10 05 14:56

10:00:10:06
10:00:12:08

Jella! Come on!

10:00:13:20
10:00:15:20

<I'm Ronaldinho.>

10:00:17:18
10:00:19:07

<Ronaldinho Gaucho.>

10:00:21:08
10:00:26:09

3, 6, 9, 12
We're the best team in the world!

10:00:38:02
10:00:41:03

The Girls from Glasvej

10:00:44:06
10:00:47:17

My name is Doua.
I'm 12 1/2 years old.

10:00:47:21
10:00:51:20

I go to Frederikssundsvej school.
I was born in 1992.

10:00:51:24
10:00:54:22

And I live at 54B, Frederikssundsvej.

10:01:10:07
10:01:15:07

<I live in Copenhagen with my mum,>
<three sisters and a little brother.>

10:01:15:11
10:01:17:05

<I was born in Denmark, ->

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

10:01:17:09

10:01:21:02

<- but my family is from Lebanon>

<so I feel Lebanese.>

10:01:24:17

10:01:28:01

<People from loads>

<of countries live here.>

10:01:28:05

10:01:32:01

<I like living here; there are many>

<children, mostly Arabs>-

10:01:32:05

10:01:36:16

<- so we can speak our own>

<language and understand each other.>

10:01:40:00

10:01:44:07

<Our yard is called "Glass yard">

<but we call it "The Arab yard".>

10:01:52:11

10:01:54:20

<I have a friend>

<who is Lebanese too.>

10:01:54:24

10:01:56:16

<Her name is Helene ->

10:01:56:20

10:01:58:19

<- and I can see her>

<room from my window.>

10:01:58:23

10:02:03:04

We've known each other from
the yard since we were this small.

10:02:05:07

10:02:09:14

- We've known each other ...

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

- Since we were 3 or 4 years old.

10:02:17:04

10:02:20:04

<We spend all our time in the yard. >

10:02:20:08

10:02:24:11

<We often look after the little>

<ones. Sometimes it's annoying!>

10:02:25:13

10:02:29:12

<We have our own football pitch here>

<but the boys are always using it.>

10:02:29:16

10:02:32:09

<They think they are so good!>

10:02:33:14

10:02:38:09

<Me and Helene like to play. We like>

<Ronaldo and Ronaldinho the most.>

10:02:39:08

10:02:43:16

<Sometimes the boys let us join in.>

<I love scoring goals.>

10:02:44:15

10:02:49:00

<Some people think>

<it's weird for Arab girl to play.>

10:02:49:04

10:02:51:24

<Nobody is going>

<to boss me around!>

10:03:13:11

10:03:16:15

<Me and Helene want>

<to play for a real club.>

10:03:16:19

10:03:19:00

<Hanne and Gitte ->

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

10:03:19:04
10:03:24:02
<- asked us why we didn't start our
<own girls' team in the Glass Yard.>

10:03:24:06
10:03:26:21
Hey, how many of you
can do cartwheels?

10:03:27:00
10:03:30:22
- I can! Look! Is this right?
- Very good!

10:03:31:01
10:03:34:14
<Every Thursday we practice>
<on the school football pitch.>

10:03:34:18
10:03:40:01
Our team is called "The Glass
Yarders" and the players are:

10:03:40:05
10:03:44:05
Doua and Helene and Sara -

10:03:44:09
10:03:47:22
- and Fatima and Maria
and Rem and Sara.

10:03:48:01
10:03:50:22
- Jella!
- No! Not 'jella!', it's "come on"!

10:03:51:01
10:03:54:01
Come on, come on.
Jella!

10:03:54:05
10:03:56:07
We're ready!

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

10:03:59:07

10:04:01:11

<I thought we'd play>
<a match right away, ->

10:04:01:15

10:04:04:24

<- but Hanne and Gitte made us>
<do loads of funny exercises.>

10:04:08:13

10:04:13:07

Stop it, Hanne! It's no fun!
I hate this!

10:04:15:19

10:04:19:15

- Sara, all the way to the cone!
-<I keep shouting 'Jella, jella! '>

10:04:19:19

10:04:23:07

<Hanne and Gitte get cross>
<and say 'speak Danish! '>

10:04:23:11

10:04:28:09

<Why can't they learn that>
<jella means 'come on' in Arabic?>

10:04:28:13

10:04:32:10

Nina must touch the ball too
before you score!

10:04:32:14

10:04:37:11

- Doua, Nina hasn't touched it yet!
- Yes, she has ... right?

10:04:37:15

10:04:40:08

It's not just about scoring,
it's about playing together!

10:04:40:12

10:04:43:24

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

<Hanne and Gitte sometimes think >
<we cause too much trouble.>

10:04:44:03

10:04:49:14

<They keep telling us>
<how to treat one another.>

10:04:49:18

10:04:53:22

How should we treat
one another on the pitch?

10:04:54:01

10:04:58:01

- Nicely! Kindly!
- How do we do that?

10:04:58:23

10:05:05:09

- We must play together, talk nicely.
- And not push, punch, or swear.

10:05:05:13

10:05:06:09

Right!

10:05:06:13

10:05:09:21

'Respect' is the keyword: for your
teammates and for the other side.

10:05:10:00

10:05:12:23

And for your coaches,
Hanne and me!

10:05:13:02

10:05:16:24

And you mustn't get angry
if you don't get the ball.

10:05:17:03

10:05:20:12

You mustn't just walk off!

10:05:23:06

10:05:25:24

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

We have to respect them.
And the referee.

10:05:26:03

10:05:30:09

And the big kids and the little kids.

10:05:31:10

10:05:36:04

- And we mustn't speak Arabic.
- So they'll understand us.

10:05:39:12

10:05:43:07

<You have to practice a lot if>
<you want to play in a real club.>

10:05:43:11

10:05:48:00

<Hanne and Gitte are looking for>
<an Arab girls' team we can play.>

10:05:49:08

10:05:52:13

<Helene and I want to be>
<the coolest forwards!>

10:05:52:17

10:05:55:21

<She's Ronaldo>
<and I'm Ronaldinho!>

10:05:58:24

10:06:02:15

<Every day we practice>
<in the yard after school.>

10:06:12:14

10:06:17:06

<Tomorrow we're going to play>
<some girls from a council estate.>

10:06:18:09

10:06:22:14

<They are said to be good.>
<They've played lots of matches.>

10:06:23:14

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

10:06:26:23
<I don't know them, but the thought>
<makes me a bit nervous.>

10:06:32:22
10:06:37:08
<What happens if we don't score>
<and look completely stupid?>

10:06:51:24
10:06:55:15
Jella! Come on!
3 ... 6 ... 9 ...

10:07:01:07
10:07:05:13
3, 6, 9, 12
We're the best team in the world!

10:07:16:19
10:07:19:14
Sara? Where's Sara?
Get on down here!

10:07:19:18
10:07:22:01
We also need pads and socks!

10:07:22:23
10:07:25:04
Sara's playing too.

10:07:25:23
10:07:28:09
I'm so excited
I've got tummy ache.

10:07:32:21
10:07:37:19
About time too! There she is! Jella!

10:07:40:13
10:07:44:18
- Let's go!
- Keep your shirt on!

10:07:47:00
10:07:49:21

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

Helene, don't let them fall out!

10:07:51:02

10:07:56:01

<Hanne and Gitte say we must relax >
<and remember it's only for fun.>

10:08:00:05

10:08:04:14

<What matters is playing one another>
<and not shouting at each other.>

10:08:04:18

10:08:07:06

<Still, I hope we'll win!>

10:08:16:10

10:08:21:10

Win or lose, if you behave yourselves
we'll have pizza afterwards.

10:08:21:14

10:08:24:03

- And if we don't?
- No pizza.

10:08:24:07

10:08:26:20

After the referee
has blown the final whistle -

10:08:26:24

10:08:31:08

- you walk nicely over to the other
team and say thank-you, OK?

10:08:51:14

10:08:57:08

<The others are very big and>
<there are more of them than us.>

10:08:57:12

10:09:01:02

<But when I get the ball I'll pass>
<it to Helene and she'll score.>

10:09:04:10

10:09:06:21

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

<She's Ronaldo and I'm Ronaldinho!>

10:09:07:00

10:09:11:04

3, 6, 9, 12

We're the best team in the world!

10:09:58:00

10:10:02:13

- They won.

- They scored 8, we scored 6.

10:10:02:17

10:10:05:22

We're better than you so shut up!

10:10:19:15

10:10:22:04

Pizza, pizza ...

10:10:29:11

10:10:34:03

You played really well, all of you!

And I'm proud of you!

10:10:34:07

10:10:37:22

You scored 6 goals.

It was brilliant.

10:10:38:01

10:10:41:12

And you all played fantastically.

10:10:41:16

10:10:43:05

And as for you two, -

10:10:43:09

10:10:47:22

- you kept scoring

even with ten people in the way!

10:10:48:16

10:10:51:15

- I want to be goalie.

- Me, too.

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

10:10:59:04

10:11:03:12

<Today me and Helen have been>
<allowed to train at a real club.>

10:11:03:16

10:11:06:00

<A big club in Husum.>

10:11:06:04

10:11:11:09

<I don't know if I'm good enough so>
<I'm nervous ... We're going by bus.>

10:11:11:13

10:11:13:08

- Have you brought your shin pads?
- No.

10:11:13:12

10:11:16:16

- You ought to.
- Can I borrow some?

10:11:16:20

10:11:19:12

Are we playing a match?

10:11:19:16

10:11:25:12

Put them on when we get there.
I think they kick hard.

10:11:25:16

10:11:30:01

They've been playing
for a long time.

10:11:31:03

10:11:34:01

- Is it a proper club?
- Yes, a real club.

10:11:34:05

10:11:38:04

Won't you be interested
in seeing how good they are?

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

10:11:38:08
10:11:40:17
- Some of them are 13.
- What's it like there?

10:11:40:21
10:11:42:19
I don't know,
I've never been there.

10:11:42:23
10:11:45:12
There's a huge grass area -

10:11:45:16
10:11:47:03
- and a club house.

10:11:54:17
10:11:57:07
I wonder how many girls
there will be.

10:12:00:13
10:12:03:07
We got here before you!

10:12:07:03
10:12:11:16
- I am worn out.
- We have to take one more turning.

10:12:11:20
10:12:13:05
I am worn out.

10:12:13:09
10:12:16:13
Can you tell us where
Husum Soccer Club is?

10:12:16:17
10:12:19:13
Keep going straight ahead.

10:12:19:17
10:12:23:19
- Keep going straight ahead.

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

- Keep going?

10:12:23:23

10:12:26:00

We're coming!

10:12:30:23

10:12:33:24

<I feel a little strange.>

10:12:34:03

10:12:37:03

<I wonder if it's going>

<to be embarrassing.>

10:12:39:02

10:12:42:10

<They are all Danish >

<and they know each other.>

10:12:42:14

10:12:47:18

<We don't know anybody and we've>

<almost only just started playing.>

10:12:49:21

10:12:52:05

Has everybody said hello

to our two new stars?

10:12:52:09

10:12:57:02

- Of course!

- Oh? In the changing room?

10:12:57:06

10:13:02:01

Nice to see you, girls.

Let's jog down to the end.

10:13:02:05

10:13:06:04

We don't want any pulled muscles.

10:13:06:08

10:13:08:21

You're running too fast!

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

10:13:09:00

10:13:13:03

OK, spread out.
Push ups! And five crunches!

10:13:13:07

10:13:15:24

It'll make you strong and beautiful.

10:13:16:03

10:13:21:01

I hope you're warmed up now.
Let's start playing!

10:13:21:05

10:13:23:21

Don't smell them too closely!

10:13:24:00

10:13:26:00

One ball, ten girls.

10:13:26:04

10:13:29:03

Get into position,
do all your tricks, but take it easy.

10:13:29:07

10:13:34:12

- What's your name?
- Doua, but people call me Doudou.

10:13:53:03

10:13:56:05

Well played, both of you!
Thanks ever so for coming.

10:13:56:09

10:13:58:01

You did brilliantly.

10:13:58:05

10:14:01:06

When we got there it was weird.
They all stared at us.

10:14:01:10

10:14:04:07

MEETING OF TV YOUTH PROGRAMME EXPERTS

(Ponta Delgada, 12 to 15 November 2005)

They had shin pads
and proper football boots.

10:14:04:11

10:14:10:02

When you move you get the ball more,
and that's the fun thing.

10:14:10:06

10:14:14:02

<The coach was nice and the girls>
<were nice and it was real fun.>

10:14:14:06

10:14:19:05

Mondays and Wednesdays we train
all the girls together; 25 of them!

10:14:19:09

10:14:22:24

The more the merrier,
so I hope you'll come.

10:14:26:21

10:14:31:02

<I've asked mum if I can start>
<at Husum and she says I can.>

—:—:—:—
—:—:—:—